



## WMO OMM

World Meteorological Organization  
 Organisation météorologique mondiale  
 Organización Meteorológica Mundial  
 Всемирная метеорологическая организация  
 المنظمة العالمية للأرصاد الجوية  
 世界气象组织

### Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300  
 CH 1211 Genève 2 – Suisse  
 Tél.: +41 (0) 22 730 81 11  
 Fax: +41 (0) 22 730 81 81  
 wmo@wmo.int – public.wmo.int

Nuestra ref.: 16119/2018/OBS/OSD/IMO/TECO-2018

22 de junio de 2018

Asunto: Segundo anuncio y convocatoria para inscribirse en la Conferencia Técnica sobre Instrumentos y Métodos de Observación Meteorológicos y Medioambientales de 2018 de la Comisión de Instrumentos y Métodos de Observación de la Organización Meteorológica Mundial

- Finalidad: 1) Presentar las solicitudes de ayuda financiera a la Secretaría de la Organización Meteorológica Mundial lo antes posible y, a más tardar, el **15 de julio de 2018**
- 2) Presentar los resúmenes ampliados (documentos en formato listo para reproducción) que se incluirán en las actas de la Conferencia en cuanto sea posible y, a más tardar, el **10 de septiembre de 2018**
- 3) Cumplimentar la versión electrónica del formulario de inscripción a más tardar el **10 de septiembre de 2018**

Estimado señor/Estimada señora:

Cúmpleme hacer referencia a la carta circular de la Organización Meteorológica Mundial (OMM), con referencia 06862/2018/OBS/OSD/IMO/TECO-2018 y de fecha 15 de marzo de 2018, en la que se anunció la celebración de la Conferencia Técnica sobre Instrumentos y Métodos de Observación Meteorológicos y Medioambientales de la Comisión de Instrumentos y Métodos de Observación (TECO 2018 de la CIMO) de la OMM, que tendrá lugar del 8 al 11 de octubre de 2018 en el Centro de Convenciones RAI Amsterdam (Países Bajos), por amable invitación del Instituto Real de Meteorología de los Países Bajos (KNMI).

La Conferencia se celebrará al mismo tiempo que la Exposición Mundial de Tecnología Meteorológica (9 a 11 de octubre de 2018), organizada por UKi Media & Events, y la segunda edición del Foro Internacional de Usuarios de Sistemas de Telecomunicación de Datos Satelitales (Satcom) (9 a 11 de octubre de 2018). La TECO 2018 de la CIMO incluirá también la ceremonia de los premios Doctor Vilho Väisälä 2018.

En el sitio web de la Conferencia figura más información al respecto:

<https://cimo.wmo.int>

A los Representantes Permanentes (o Directores de los Servicios Meteorológicos o Hidrometeorológicos) de los Miembros de la OMM

copias: Asesores Hidrológicos de los Representantes Permanentes  
 Presidentes y vicepresidentes de las comisiones técnicas  
 Presidentes de las asociaciones regionales  
 Miembros de la CIMO  
 Director General del ASECNA  
 Secretario Ejecutivo de la HMEI

Asimismo, cúpleme comunicarle que ya está abierta la inscripción para la TECO 2018 de la CIMO. El enlace a la versión electrónica del formulario de inscripción está disponible, únicamente en inglés, en el sitio web antes mencionado. Se invita a los participantes a que se inscriban a través del sitio web lo antes posible, y en todo caso no más tarde del **10 de septiembre de 2018**. Sírvase tener en cuenta que, al inscribirse en la TECO 2018 de la CIMO, podrá acceder gratuitamente a la Exposición Mundial de Tecnología Meteorológica y, por consiguiente, no será preciso que se inscriba también en la citada Exposición.

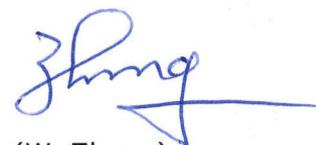
El programa provisional de la TECO 2018 de la CIMO se publicará a finales de junio en el sitio web antes indicado. Se contactará directamente con los autores principales de los resúmenes aceptados con objeto de facilitarles instrucciones adicionales para la presentación de su trabajo en la Conferencia. Se invita a los autores a presentar los resúmenes ampliados (documentos en formato listo para reproducción) que se incluirán en las actas de la Conferencia en cuanto sea posible y, a más tardar, el **10 de septiembre de 2018**.

La OMM dispone de recursos limitados para proporcionar ayuda financiera a los participantes procedentes de países en desarrollo y países en transición. Aquellos que presenten ponencias en la Conferencia gozarán de prioridad para recibir esa asistencia. Le instamos amablemente a que considere la posibilidad de sufragar los gastos de viaje, tales como el billete de avión y/o las dietas del participante o participantes de su Servicio. Si no fuera posible, sírvase tener en cuenta que las solicitudes de ayuda financiera solo podrán tomarse en consideración con arreglo a los límites de los recursos disponibles, y siempre que sean presentadas por el Representante Permanente pertinente del participante y recibidas por la Secretaría de la OMM antes del **15 de julio de 2018**. Es poco probable que pueda prestarse apoyo financiero a más de un participante por país.

Aguardo con gran interés la participación de su experto o expertos en esta Conferencia Técnica, TECO 2018 de la CIMO, que representa una oportunidad única para el intercambio de información sobre los progresos más recientes en materia de instrumentos y de métodos y sistemas de observación. La interacción mantenida durante la TECO 2018 de la CIMO también respaldará la iniciativa de la comunidad de medición del Sistema Mundial Integrado de Sistemas de Observación de la OMM (WIGOS) a fin de preservar los conocimientos de los métodos existentes de mediciones medioambientales de las actuales comisiones técnicas en el proceso de transición de la OMM a una nueva estructura.

Le agradecería que diera la mayor difusión posible a este anuncio tanto en su Servicio como en otros ámbitos.

Le saluda atentamente.



(W. Zhang)

por el Secretario General